



BẢNG TIN HẰNG THÁNG SỐ 97

HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ

HỘI ĐOÀN BÁT VỤ LỢI VÀ TỪ THIỆN

A 501 (c) (3) Non-Profit Organization Tax ID: 20-0094475

10731 TRIOLA LANE, HOUSTON, TEXAS 77072

DIỆN THOẠI: 713-922-5638 ** EMAIL: datlam1951@yahoo.com

Web Site: www.hoiaihueblo.org

PHÁT HÀNH NGÀY 01 THÁNG 11 NĂM 2011, TẠI HOUSTON, TEXAS

HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ
Ban Chấp Hành 2010-2013

Ban Cố Vấn

Ông Lê Văn Năm

Ông Lê Văn Trường

Ban Điều Hành

Hội Trưởng

Ông Lâm Sĩ Đắt

Phó Hội Trưởng Nội Vụ

Ông Ngô Khương An

Phó Hội Trưởng Ngoại Vụ

Ông Kevin Đức Nguyễn

Thư Ký

Cô Đỗ Thị Minh Tâm

Thủ Quỹ

Cậu Bùi Anh Tuấn

T/B Lễ Vía Đức Ông

Trần Thượng Xuyên

Ông Ngô Khương An

(Kiêm nhiệm tạm thời)

T/B Đại Hội Tân Niên

Ông Nguyễn Văn Ngàn

Thông Tin và Liên Lạc

Cô Vân: 281- 261- 5844

Thư từ, chi phiếu xin ghi:

HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ

10731 Triola Lane

Houston, Texas 77072

điện thoại: 713-922-5638

datlam1951@yahoo.com

Thư Ngỏ

Kính thưa Quý Đồng Hương và Thân Hữu,

Sau gần hai tháng cùng nhau chung lo chuẩn bị ngày Kỷ Niệm Mười Năm Lễ Vía Đức Ông, chúng tôi hân hoan loan báo cùng Quý Vị là năm nay, từ các tiểu bang xa như California, Georgia, Virginia, Maryland, ... về dự lễ, số người gần 40. Được sự lo liệu trước, Hội đã có 20 phòng ngủ dành sẵn, cắt cử người đón rước tại hai phi trường khác nhau, cũng như đặt phòng cho Tiệc Hội Ngộ và Tiệc Chia Tay.

Thật là một vinh dự lớn lao cho thành phố Houston, Texas, được đón tiếp Quý Vị về tham dự lễ. Trong tinh thần “*Ấn Trái Nhớ Kẽ Trồng Cây*”, chúng ta cùng nhau có dịp trước tỏ lòng biết ơn sâu xa đến công đức của Đức Ông, sau noi theo gương các bậc tiền nhân mà gìn giữ và phát huy nền văn hoá của tỉnh nhà Biên Hoà.

Thay mặt Ban Chấp Hành, chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị đã luôn nhiệt tình ủng hộ Hội. Cầu xin ơn trên luôn phù hộ, độ trì gia đình Quý Vị được an cư lạc nghiệp và hạnh phúc.

Trân trọng,

Hội Trưởng Lâm Sĩ Đắt

Thông Báo

Hội Ái Hữu Biên Hoà trân trọng thông báo cùng Quý Đồng Hương và Thân Hữu Biên Hoà, quyển sách *Làng Bình Long “Địa Danh Và Con Người”* đã được in xong và sẽ phát hành biếu tặng Quý Vị khi đến tham dự Ngày Kỷ Niệm Mười Năm Lễ Vía Đức Ông, 13 tháng 11, năm 2011, Tân Mão, tại Houston, Texas. USA. Quyển sách này với quyển Đặc San Xuân Hội Ái Hữu Biên Hoà năm 2012, Nhâm Thìn cũng sẽ được gửi chung đến từng gia đình hội viên ở Canada, Úc Châu, Âu Châu, Mỹ Châu và Á Châu. Vì số lượng gửi đi hơn 800 quyển nên cước phí khá nặng, Quý Đồng Hương và Thân Hữu có thể giúp Hội bằng cách ủng hộ tiền tem.

Tài liệu về *Làng Bình Long* là những chuyện du khảo thực tiễn, góp nhặt những câu chuyện kể của các bậc cao niên, rồi đối chiếu trong sách vở, để ghi chép lại cũng như khắc hoạ về một vùng đất thuộc tỉnh Biên Hoà, tồn tại đến nay không ngót hơn hai trăm năm. Đây là một công trình biên khảo rất công phu được Hội Ái Hữu Biên Hoà bảo trợ, cho vào Tủ Sách Văn Hoá Hội Ái Hữu Biên Hoà, Houston, Texas. USA, hầu tạo dịp bảo lưu và phát triển nền văn hoá Biên Hoà. Một tập tài liệu quý giá không thể thiếu sót trong tủ sách gia đình.

Xin Quý Vị liên lạc về địa chỉ Hội qua thư từ hay điện thoại 713-922-5638 để ghi nhận quyển sách nói trên. Chân thành cảm tạ.

ĐỨC ÔNG TRẦN THƯỢNG XUYÊN VÀ NHỮNG TRUYỀN TỤNG LINH ỨNG

Nguyễn Văn Lợi
(Garden Grove, California. USA)

Người dân gốc Biên Hoà hầu như ai cũng biết và ghi nhớ công ơn của đại ân nhân Đức Ông Trần Thượng Xuyên, người có công trị an cũng như phát triển và xây dựng vùng Trấn Biên xưa, tức là Biên Hoà ngày nay. Từ một vùng đất hoang sơ, vắng vẻ khi Ngài đến trấn nhậm vào (khoảng năm 1686 Bính Dần) lời thể kỷ XVII, đã chuyển mình thành một đô thị sung túc, phồn vinh, có một thương cảng tấp nập, giúp cho đời sống người dân muôn phần an lạc. Nhờ công đức khai phá và phát triển của Đức Ông, hai yếu tố “*ĐỊA LỢI* và *NHON HOÀ*” đã biến Biên Hoà trở thành vùng địa linh nhân kiệt.

Đại ân đại đức của Đức Ông dành cho con dân Biên Hoà không sao kể xiết, đã có biết bao bài viết ca tụng công lao của Ngài. Hôm nay, tôi xin góp phần ghi lại những truyền tụng liên quan đến Ngài, để nói lên sự linh thiêng của vị Thần Hoàng hiền thánh: ***Đức Thượng Đẳng Thần Trần Thượng Xuyên***. Những truyền tụng này có thể chi tiết bị “tam sao thất bản”, nhưng chắc chắn đã xảy ra với sự chứng thực bởi những nhân vật liên hệ còn hiện tiền.

* Đất Đàng Trong do triều đình nhà Nguyễn mới thu phục, thưở đó dân tình chưa được ổn định, có nhiều bọn trộm cướp nổi lên, lại thêm giặc Miên hay sang nước ta quấy phá, Tướng Trần Thượng Xuyên thường thân chinh đem quân đi đánh dẹp. Sau chiến thắng cuối cùng, trên đường về một phụ nữ đồng bóng đã xin gặp để bẩm báo, xin Ngài nên “lúc đi dùng đại lộ và khi về dùng tiểu lộ” hầu tránh tai kiếp. Tiếc thay, Ngài không tin lời nên đã bị mất giữa đàng. Dân chúng vô cùng thương tiếc, đã an táng Ngài ngay tại vùng Tân Tịch, Tân Uyên, đến nay vẫn còn mộ chí.

Để ghi nhớ công ơn to lớn, mở mang bờ cõi, hưng quốc an dân của Đô Đốc Tướng Quân Trần Thượng Xuyên, Chúa Nguyễn đã ban Sắc phong cho đại ân nhân họ Trần này một tước vị rất cao quý là:

“NGUYỄN VI VƯƠNG, TRẦN VI TƯỚNG, ĐẠI ĐẠI CÔNG THẦN BÁT TUYỆT.”

Các đời vua Minh Mạng (1820-1840) và Thiệu Trị (1841-1847) sau này, một lần nữa lại tấn phong cho Ngài tước vị cao trọng là:

“THƯỢNG ĐẲNG THẦN TRẦN THƯỢNG XUYÊN”

Không biết từ lúc nào dân chúng đã lập một cái miếu nhỏ đặt trên một cột trụ gỗ toạ lạc tại ngã ba dốc toà án, góc đường Lê Văn Duyệt và Nguyễn Hữu Cảnh, chỗ có “cây điệp cháy” để tế bái Đức Ông. Thời đó người ta thường kể cho nhau nghe về sự linh thiêng của nơi này. Do kết quả một vụ kiện tụng giữa hai nhân vật mà người kể không nhớ tên cũng như không nhớ sự việc gì, ông chánh án tên Tý đã ra lệnh đòi miếu thờ về địa điểm hiện nay ở góc đường Trần Thượng Xuyên và Thành Thái, mặt tiền đình hướng ra sông Đồng Nai. Tương truyền lúc đưa Sắc Ông về địa điểm mới, nhiều người thấy có kỳ lân xuất hiện về ban đêm, vì vậy các hương chức hội tề thời đó đặt tên đình thần là “**Tân Lâm Thành Phố Miếu**”.

Theo lời người kể:

“...trong khi chờ hoàn tất việc xây miếu, Sắc của Đức Ông được tạm thờ tại nhà ông Cả Lâu ở phía sau trường tiểu học Nguyễn Khắc Hiếu. Ngôi nhà này đã bị chìm ngập dưới biển nước trong trận bão lụt năm 1952 (Nhâm Thìn). Thật linh hiển, sau khi nước rút đi, người ta thấy Sắc của Đức Ông vẫn còn nguyên vẹn, không mảy may suy suyển chút nào...”

Một câu chuyện khác được kể lại như sau:

“Những năm trước tháng Tư năm 1975, khi ông Hoàng Mạnh Thường giữ chức Tỉnh Trưởng Biên Hoà, lúc đó đã đòi hỏi hương chức đình thần phải cho xem bằng được Sắc vua ban cho Đức Ông Trần Thượng Xuyên, vì ông ta không tin Sắc của Đức Ông còn nguyên vẹn sau khi bị chìm dưới nước lâu ngày trong trận lụt đó. Chẳng bao lâu, vị tỉnh trưởng này mắc phải một chứng bệnh về mắt và còn bị thuyên chuyển đi nơi khác”.

Rồi đến chuyện:

“Trung Tá Mã Sanh Nhơn lúc giữ chức Tỉnh Trưởng Biên Hoà đã ngăn cấm không cho đoàn rước Sắc Thần Tân Lâm từ Nhà Việc (sau này gọi là Trụ Sở Hội Đồng Xã Bình Trước) dùng đường Trần Thượng Xuyên đi ngang qua dinh tỉnh trưởng dọc bờ sông Đồng Nai về đình như thông lệ mỗi năm khi cúng Kỳ Yên. Nghe nói sau đó ông tỉnh trưởng này đã bị mất chức vì tội dính líu việc buôn lậu (?)”

Cuối năm 1975, vào dịp lễ cúng Vía Đức Ông có một chuyện linh ứng đã xảy ra trong ngày hành lễ, được nghe kể lại như sau:

“Một phụ nữ theo đạo Công Giáo, nhà ở hẻm Cây Me cạnh nhà thương Sơn Cao trên đường Hàm Nghi, bà này vốn không tin vào chuyện thần thánh dị đoan, nhưng hôm đó bà đã có mặt và tự đứng ra ngâm nga thật nhịp nhàng những lời hát về, cũng như các lời sấm truyền nói về vận mạng đất nước của Trạng Trình Nguyễn Bình Khiêm. Việc này khiến gia đình bà ta rất ngạc nhiên, quả quyết là bà đã bị ai đó nhập vào mà ứng khẩu!”

Các bậc trưởng thượng kể lại:

“Mỗi lần đảo lệ ba năm, hương chức của đình cho rước đoàn hát về để “hát cúng đình”. Khi đoàn hát nào được đến hát chầu Đức Ông đều phải cúng bái “xin keo”, thọ xin Đức Ông linh ứng bài bản tuồng tích để theo đó mới bắt đầu sửa soạn tập dượt và trình diễn”.

Một câu chuyện khác cũng được kể về một cán bộ cao cấp thuộc Tỉnh Ủy Biên Hoà đã có ý định kiểm soát và muốn mở tủ sắt của Đình Thần Tân Lâm, chuyện được kể như sau:

“Theo thông lệ, chìa khoá tủ do ông Chánh Tế năm đó cất giữ, nhưng ông này tìm cách thoái thác và đã giao lại chìa khoá cho một ông hương chức khác mở tủ. Hậu quả là vị hương chức này và viên cán bộ kia đều bị hộc máu mà không biết nguyên do. Sau đó, ông Sáu Quới là hương chức thủ từ của Đình Tân Lâm đã bày cho vợ viên cán bộ đích thân dâng mâm lễ vật cúng xin Đức Ông tha tội. Bà này, trước năm 1975 đã từng bán cá ở chợ Biên Hoà, có nhà ở hẻm thầy Bảy “chích” xóm Lò Heo”.

Hằng năm con cháu của Đức Ông tụ tập về Đình Tân Lâm, góp công góp của, cùng ban trị sự lo sửa sang tu bổ, trang hoàng mọi thứ để chuẩn bị tổ chức Lễ Vía Ông thật chu đáo tôn nghiêm. Lúc còn bé, tôi thường theo má tôi và cô Tư đến đình cúng Kỳ Yên. Chồng cô Tư là ông Trần Xi Năng, hậu duệ đời Thứ VII của Đức Ông, nhờ đó tôi biết khá rõ đại gia đình của dòng họ Trần Xi Năng: Ba của dòng họ Trần Xi Năng là ông Trần Đại Tứ, đã lập gia đình với bà Đỗ Thị Vàng, thuộc gia đình họ Đỗ Cao ở Biên Hoà. Sáu anh chị em hậu duệ đời Thứ VII của dòng họ Trần Xi Năng là:

Bà Trần Xi Dậu, Ông Trần Xi Sin

Bà Trần Xi Ngãnh (Nghiep chủ xe đò Bình Dương)

Ông Trần Xi Năng (Nghiep chủ nhà máy xay đá Tân Thành và garage sửa xe hơi ở Cây Chàm)

Ông Trần Xi Cường (Sáng lập viên công ty xe đò Liên Hiệp)

Ông Trần Xi Định (Nghiep chủ tiệm xe đạp Đông Hưng)

Chữ Xi được phát âm theo tiếng Quảng Đông của chữ Thụ. Theo gia phả ở nhà từ đường tỉnh Quảng Đông Trung Hoa ghi rõ, nhằm để nhận biết gốc tích họ hàng nhà Trần của Đức Ông, việc đặt tên cho con với chữ lót theo thứ tự được xoay vần theo quy định như sau: Nguyên, Tấn, Đại, Thụ, Ngọc, Minh. Và tên chính của Đức Ông Trần Thượng Xuyên là Trần Tấn Tài.

Trên đây là những câu chuyện được viết theo lời của một người dân cố cựu Biên Hoà kể lại theo trí nhớ nên có thể có ít nhiều điều sai sót, xin quý vị đồng hương Biên Hoà vui lòng lượng thứ và chỉ giáo thêm. Chúng tôi xin ghi nhận và chân thành cảm ơn quý đồng hương và các bậc trưởng thượng.

Nguyễn Văn Lợi (Viết nhân ngày Lễ Vía Đức Ông năm 2011, Tân Mão)



Phân Ưu

Được tin buồn Đồng Hương Từ Phước Hạnh, Pháp Danh Quán Từ (Trưởng Ban Lễ Vía Đức Ông Trần Thượng Xuyên) sinh ngày 31 tháng 01 năm 1954, xã Bình Trước, quận Đức Tu, tỉnh Biên Hoà, từ trần vào ngày 25 tháng 10 năm 2011, (nhằm ngày 29 tháng 9 năm Tân Mão) tại thành phố Houston, quận Harris, tiểu bang Texas, Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Hưởng dương 58 tuổi.

Cách đây hơn mười năm, một lần về thăm nhà cũ, xưa là tiệm thuốc bắc Cứu Tế Đường ở đường Lý Thường Kiệt tại chợ Biên Hoà, anh Từ Phước Hạnh đã đến cung kính lạy tạ Đức Ông Đình Tân Lâm và xin keo cầu xin Đức Ông cho chụp tấm hình về tôn thờ. Khi trở về lại Hoa Kỳ, anh là người khởi xướng Lễ Vía Đức Ông và bỏ biết bao công sức cùng với các anh chị em đồng hương và thân hữu Biên Hoà tại thành phố Houston hết lòng gìn giữ lo tổ chức ngày lễ vía, cho đến nay đã được tròn đúng 10 năm.

*Thương tiếc thay! Nỗi đau thương mất mát quá lớn lao này không bao giờ người ngoài được đối với đại gia đình anh và cộng đồng Biên Hoà khắp nơi. Ôn phước thay! Tấm gương của một con dân miền xứ Bưởi đã để lại cho các đời sau nơi theo tinh thần “**Ăn Trái Nhớ Kẻ Trồng Cây**”.*

Hội Ái Hữu Biên Hoà xin thành kính phân ưu cùng Bà Quạ Từ Phước Hạnh, nữ danh La Thị Năm và cùng toàn thể tang quyến. Nguyên cầu hương linh Từ Phước Hạnh sớm được tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Hội Ái Hữu Biên Hoà\Ban Chấp Hành\Ban Lễ Vía Đức Ông, Hội Ái Hữu Dục Đức Biên Hoà đồng kính bái.

Phân Ưu

Được tin buồn Thân Phụ của Đồng Hương Đỗ Công Luận là Cụ Ông Đỗ Văn Trâm, tự Ba Trâm (Mỹ Nghệ Gia Trường Mỹ Nghệ Biên Hoà) sanh năm 1917, tại xã Bửu Hoà, tỉnh Biên Hoà, đã mãn phần vào hồi 17 giờ 42 phút, ngày 16 tháng 10 năm 2011 (nhằm ngày 20 tháng 9 năm Tân Mão). Hưởng thượng thọ 95 tuổi.

Hội Ái Hữu Biên Hoà xin thành kính phân ưu cùng Đồng Hương Đỗ Công Luận và cùng toàn thể tang quyến. Nguyên cầu hương linh Cụ Ông Đỗ Văn Trâm sớm được tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn Luật Sư Trần Văn Trai (Tiến Sĩ Luật và Tiến Sĩ Văn Chương Pháp hạng Tối Danh Dự năm 1942, Cố Vấn Luật Sư Đoàn Việt Nam) sinh ngày 28 tháng 3 năm 1911, xã An Mỹ, Thủ Đầu Một, mãn phần ngày 13 tháng 10 năm 2011 (nhằm ngày 17 tháng 9, Tân Mão) tại Paris, France. Hưởng thượng thọ 100 tuổi.

Hội Ái Hữu Biên Hoà đã đề cử Ông Bà Trần Văn Trung, Paris, France, đại diện Hội ngõ lời phân ưu cùng toàn thể tang quyến và cầu nguyện cho hương linh Cụ Ông Trần Văn Trai sớm được tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Danh Sách Quý Đồng Hương và Thân Hữu Ủng Hộ Hội.

Quỹ Hội: Lê Văn Nhơn (CA) \$100, Liêng Nữ Trung (CA) \$50, Lâm Xuân Hương (CA) \$30, Nguyễn Hữu Hùng (KS) \$20, Trần Đình Ry (TX) \$50, Trần Thị Ánh (GA) \$100, Nguyễn Văn Tạ (CO) \$50, Nguyễn Thị Đề (France) \$50, Nguyễn Phú Cường (Canada) \$50, Tiana & Antonio Navarrette (NM) \$50, Nguyễn Văn Đáng (NC) \$50, Tiêu Cửu (TX) \$100, Du Su (CA) \$50, Trần Thị Tài (GA) \$20, Phan Mỹ Thể (VA) \$50, Huỳnh Văn Nhuận (PA) \$30, Trương Tô Quyên (Canada) \$20. **Bảng Tin:** Liêng Nữ Trung (CA) \$20. **Đặc San Xuân 2012:** Liêng Nữ Trung (CA) \$20, Đỗ Cao Tuy (TX) \$20, Trần Thị Ánh (GA) \$20, Hồ Thiên (CA) \$20, Phạm Kim Ngôn (FL) \$20, Trịnh Văn Kiều & Oanh (VA) \$50, Huê Amy Nguyễn (GA) \$40. Trương Tô Quyên (Canada) \$20. **Lễ Vía Đức Ông:** Trần Thị Huệ (CA) \$100, Nguyễn Hữu Hùng (KS) \$40, Huỳnh Văn Thôi (KS) \$100, Phạm Huệ (TX) \$40, Thái Ngọc Dung (VA) \$100, Đỗ Cao Tuy (TX) \$30, Trần Thị Ánh (GA) \$50, Tiana & Antonio Navarrette (NM) \$50, Trịnh Văn Kiều & Oanh (VA) \$50, Tiêu Cửu (TX) \$50, Huê Amy Nguyễn (GA) \$40, Trương Tô Quyên (Canada) \$20, GĐ Diệp Kỳ Quang (TX) Dưa Chua, GĐ Từ Phước Hạnh (TX) 1 con heo quay, srong sa, GĐ Lâm Sĩ Đất (TX) 1 con heo quay và chả lụa, bánh mì, GĐ Tài & Mai (TX) Diner Rolls, GĐ Vương Tô (TX) Bánh Mì, GĐ Lê Văn Trường (TX) 240 chai nước lạnh, GĐ Hà Diệu Minh (TX) Nhan Đền, Kim Hoa, Bông, GĐ Lương Công Trứ (TX) an ninh, GĐ Trần Thị Ánh (GA) 2 thùng quýt, GĐ Nguyễn Hữu Hùng (KS) 2 chậu bông, GĐ Ngũ Ánh Vân (TX) 2 mâm xôi, GĐ Thái Ngọc Dung (VA) bánh ngọt, GĐ Hilary Hạnh Dương (VA) 1 mâm ngũ quả, GĐ Giãn Cường (TX) Mì Xào, Cơm Chiên, Cải Lùn Nấm Đông Cô, Gà Hấp Muối, Trương Thị Ngọc Hương (Suisse) & Giãn Huệ (Denmark) 100 bánh bao ngọt, Trần Như Hoà (PA) \$30. **Chùa Phước Hội:** GĐ Hồ Thiên (CA) \$200.

PHỤ BẢN BẢNG TIN HÀNG THÁNG SỐ 97
PHÁT HÀNH NGÀY 01 THÁNG 11 NĂM 2011, TẠI HOUSTON, TEXAS.

Hội Ái Hữu Biên Hoà trân trọng giới thiệu cùng Quý Đồng Hương và Thân Hữu Biên Hoà một bài thơ rất hay của Đồng Hương Lê Tuấn Đạt gửi tặng Hội. Qua điện thư (email) đề tựa: ***Cảm Khái Biên Hoà***

“Anh datlam,

Toi la nguoi dan Bien Hoa, hien song o Bien Hoa, truoc hoc Cong Thanh, co biet anh Do Huu Phuong que o Cong Thanh. Tinh co lang thang tren mang gap trang web cua Hoi Ai Huu Bien Hoa toi rat cam khai tam long các anh tuy xa que hương nhưng vẫn một lòng hương về nguồn cội. Nhân đây xin tặng anh một bài thơ tôi viết về Bien Hoa.”

Hội Ái Hữu Biên Hoà xin chân thành cảm tạ lòng ưu ái của anh Lê Tuấn Đạt đã dành tất cả cho Biên Hoà, và hơn thế nữa, bài thơ của anh là món quà trân quý luôn nhắc nhở chúng ta về quê xưa, chốn cũ, để được theo hồn thơ chan chứa tình quê của anh mà tưởng nhớ...Biên Hoà. Kính mời Quý Vị thưởng lãm.

BIÊN HOÀ

*Biên Hoà có núi Bửu Long
Có Cù Lao Phố bên dòng Đồng Nai
Tân Phong đường xuống Trảng Dài
Ai về Dốc Sỏi chiều nay thì về
Cầu Gành nghiêng bóng chiều quê
Tân Lân đèn cũ câu thẻ còn ghi
Dùn dăng nửa ở nửa đi
Nửa say Long Ẩn, nửa si Tân Triều
Thành Kèn mưa nắng đã nhiều
Tiếng xưa giờ đã phong rêu phủ mờ
Ai hò hẹn, ai đợi chờ
Dốc xưa trường cũ còn mơ Ngô Quyền*

*Nhớ người từ độ bến duyên
Người từ phương ấy ngựa thuyền tới đây
Sông núi ấy, nước non này
Nhờ Nam Trung Bắc chung tay mà thành
Quê hương ngọn nước trong lành
Phù sa vun đắp cho mình với ta
Đất đai sinh nghĩa đậm đà
Yêu nhau từ Bưởi đơm hoa đến giờ*

*Biên Hoà, hay một bài thơ
Để người xa xír đến giờ còn thương
Dẫu ta đi khắp ngàn phương
Cả đời ta vẫn vấn vương tình mình
Mối tình mãi mãi nguyên trinh
Sáng tươi như buổi bình minh ban đầu.*

Hội Ngộ Biên Hoà, Paris 2011 - Hoa Bưởi Vượt Đại Dương III Tha Hương Ngộ Cổ Tri - Âu Châu Du Ký Sự

HỒI KÝ

(Bài viết của Bảo Châu và Lâm Sông Đông)

Tường thuật chuyến Hoa Bưởi Vượt Đại Dương III của Hội Ai Hữu Biên Hoà, Houston, Texas.

Viếng Florence



Florence



Ảnh lưu niệm tại bãi đậu xe dành cho du khách

Sáng thứ Bảy ngày 04 tháng 6, các anh chị trong Đoàn Biên Hoà thức dậy sớm, sau khi thu dọn đồ đạc cất vào vali xong, thì từng nhóm đi xách bộ lên nhà hàng của Camping nằm trên đồi để dùng điểm tâm, nhân viên đã có mặt, họ chuẩn bị thức ăn bên trong, chúng tôi đến sớm hơn giờ mở cửa, lợi dụng khoảnh khắc này, chúng tôi bước lên đến 2 cái hồ bơi lớn nằm bên hông nhà hàng. Sáng sớm chưa có ai tắm, nên mặt nước hồ còn yên tĩnh, nước trong hồ xanh lơ có cùng một màu với nền trời phía bên trên đầu chúng tôi. Một buổi sáng có mặt trời, nắng rọi chan hoà, khuôn viên hồ bơi trông trải, nhưng nhờ nằm trên đồi cao, nên không khí thật thoáng mát dễ chịu. Quanh hồ, các chiếc ghế phục vụ cho khách tắm nắng, còn nằm im lìm trật tự, xếp ngay hàng thẳng lối, chúng tôi rào bước chọn những cảnh vừa ý chụp chung với nhau vài tấm ảnh đứng bên hồ nước. Đến khi các anh chị đã đến đông đủ thì chúng tôi vào bên trong dùng điểm tâm và sau đó đem vali ra xe, tài xế khởi hành lấy hướng ra xa lộ trực chỉ đi Florence, trong lòng mọi người ai cũng háo hức đến thăm thành phố Florence, nơi được mệnh danh là Cái Nôi của Thời Kỳ Phục Hưng.

*Thành phố Firenze Florence được tạp chí du lịch Travel Leisure bình chọn đứng đầu bảng trong số 10 thành phố du lịch tốt năm 2007. Thành Phố Florence ra đời vào năm 50 trước Công Nguyên. Khi những người lính của Hoàng Đế Cesar bắt đầu xây dựng những doanh trại ở đây. Florence nằm ngay trung tâm của nước Ý, 300km về phía Nam từ Milan, 280km về phía Bắc từ Roma. Florence nằm ở đoạn giữa con đường nối liền thủ đô Roma với miền Bắc nước Ý, lại nằm trong thung lũng phì nhiêu của sông Arno, nên Florence trở thành Trung Tâm Thương Mại và Chính Trị quan trọng. Thời kỳ đó, có gia tộc Medicis là nổi bật nhất trong các gia đình có thế lực tại Florence và đã cai trị Florence từ Thế Kỷ XIV đến thứ XVII. Một phụ nữ trong gia tộc này là bà Catherine de Medicis là Hoàng Hậu nhiếp chính nắm hết quyền hành nước Pháp dưới 3 triều vua Francois II, Charles IX và Henry III, tất cả đều là con trai của bà. Nhờ sự bảo trợ của dòng họ Medicis, các hoạt động văn học nghệ thuật phát triển rực rỡ và chính tại Florence, xuất hiện một phong trào canh tân trong lãnh vực thi ca, hội họa, điêu khắc, kiến trúc... với những tên tuổi lừng danh như Michel-Ange, Léonard de Vinci, Raphael, Botticelli, Donatello, Brunelleschi... rồi sau đó lan sang các thành phố khác của Ý và các nước Âu Châu, mở ra một giai đoạn mới trong lịch sử Châu Âu được gọi là Thời Kỳ Phục Hưng vào Thế Kỷ XV và XVI. Nhờ đó mà tư tưởng con người được giải phóng khỏi ý thức hệ tôn giáo thần quyền khắc nghiệt chế ngự suốt 10 thế kỷ trong Thời Kỳ Trung Cổ, từ Thế Kỷ thứ V đến XV. Chính vì vậy mà Florence được mệnh danh là Cái Nôi của Thời Kỳ Phục Hưng. *Theo thông tin Internet

Khoảng gần giữa trưa, chúng tôi đã đến Florence, xe Bus phải vào đậu ở bãi đậu xe lớn, vì xe hơi không vào được Khu Phố Cổ. Từ đây đoàn phải lấy vé xe Bus công cộng vào trung tâm thành phố. Trước khi lên xe đi vào Khu Phố Cổ, ai cũng ghi lại trên giấy hoặc có người thì đưa máy ảnh lên chụp tên số trạm xe bắt đầu đi, để phòng hồ trong trường hợp bị lạc đường, anh hướng dẫn viên Răn khuyên là nên đi xe bus công cộng hay taxi thì sẽ trở lại điểm xuất phát. Đoàn xuống xe ở trạm dừng gần Quảng Trường Signoria. Trên con đường dẫn đến quảng trường, hai bên đường là phố thương mại, đây áp cửa tiệm buôn bán, xoay quanh những thứ như quần áo thời trang, bóp, giày, quà lưu niệm cho du khách, nhưng nhiều nhất là nhà hàng ăn uống. Đến Florence khách sành điệu không thể bỏ qua món bistecca alla fiorentina, đặc sản của vùng Florence, đó là món thịt sườn cốt lết nướng, mỗi miếng nặng cỡ khoảng từ 600gr đến 700gr, dày khoảng 5 - 6 cm, nướng vàng, cháy xém bên ngoài,

nhưng bên trong thịt phải còn máu, dùng vớ gia vị gồm muối tiêu và rưới lên trên mặt thịt một chút dầu trái Olive nguyên chất, khách gọi thêm một chai Chianti, đó là loại rượu nho đỏ ngon nổi tiếng của vùng Florence. Thế là đã có một bữa ăn trưa đúng cách của người sành điệu dư giả thì giờ. Xen kẽ nhà hàng có nhiều tiệm kem lạnh, lớn nhỏ, sang trọng đủ cỡ. Nhân viên nhà hàng đứng đón khách ân cần với câu nói: “Mời vào, đầu bếp chúng tôi với phương châm nấu cho người Ý bản xứ ăn, chớ không phải nấu cho du khách ăn”. Ý họ muốn nói với thực khách là họ nấu đúng Gu, nấu ngon, coi khách như là người sành điệu ăn uống, chứ không phải ăn cho qua bữa. Đảo một vòng qua các cửa hàng ăn, bụng ai cũng nghe kiến bò, kiếm món ăn nhanh dần bụng, trước khi đi thăm thắng cảnh. Mọi người hội ý và rủ nhau vào tiệm này hay tiệm kia, vui vẻ, rân rân cả một góc phố, sau cùng chúng tôi chia ra ăn nhiều nơi để tránh dồn chung lại số đông phải chờ đợi lâu. Thấy một số đông các chị vào tiệm ăn mà họ đã làm sẵn các món ăn Ý, khi thực khách gọi họ chỉ cần làm nóng lại, chúng tôi ghé vào ăn chung với bà con, như vậy được dịp giúp các chị gọi cho đúng món ăn vừa ý. Ăn xong, chúng tôi tụ tập lại tiệm kem lạnh cách đó vài căn, vừa thưởng thức kem Ý ngon nổi tiếng, vừa chờ đông đủ mọi người thì bắt đầu đi bộ đến Quảng Trường Signoria, tại đây có Công Trụ Signoria (Palazzo della Signoria) và Toà Thị Sảnh của Florence (la sede del Comune di Firenze) nằm bên trong Dinh Trụ lớn này. Tại quảng trường này có tượng David được đúc lại, tượng chính nằm tại Bảo Tàng Viện - Galleria dell Accademia. Tượng được tạo bởi nhà điêu khắc lừng danh Michelangelo (từ 1501-1504 Thời Kỳ Phục Hưng). Tượng David mang biểu tượng về đẹp con người trẻ trung và sức mạnh, tượng bằng cẩm thạch cao 4m34, được khắc tả vua David theo kinh thánh, và quanh đó là một quần thể Tượng Cẩm Thạch khác. Chúng tôi chụp tại đây nhiều tấm hình đẹp. Sau nơi này chúng tôi đi bộ đến Ponte Vecchio (có nghĩa là chiếc cầu xưa) được bắc ngang qua sông Arno ở khúc sông hẹp.



Tượng David



Ảnh lưu niệm tại Khu Phố Cổ gần tượng David

Đặc biệt trên hai bên cầu có vô số tiệm vàng, bán nữ trang với kiểu mẫu luôn mới hấp thời trang. Vàng Ý có chất lượng cao và tay nghề của người thợ kim hoàn tinh xảo nổi tiếng trên Thế Giới. Một chị trong đoàn có nhờ tôi đi cùng chị vào tiệm kim hoàn, chị muốn mua một món nữ trang để làm quà tặng cho cô con gái đã căn dặn mẹ mua trước khi qua Ý. Chúng tôi đã chọn xong và đang nói đến cách trả tiền để được miễn trừ thuế thì ông Hội Trưởng vào thông báo là trong đoàn đã lạc mất một chị, và thúc hối mọi người ra khỏi khu vực này đi lần về hướng Nhà Thờ Santa Maria del Fiore trong lúc chờ đợi tin tức của các ông lo đi tìm kiếm chị bị lạc đoàn, đây là nhà thờ lớn thứ 3 trên thế giới, sau thánh đường St. Peter ở Roma và Saint Paul ở London.

Phố đông người, lúc đầu chưa biết chị bị lạc từ đâu, các anh trong đoàn phân chia nhau đi ngược trở lại tìm chị, mãi về sau chị nhờ người Ý gọi phone liên lạc được với chúng tôi và cho biết chị đang đứng chờ tại quán ăn khi này, nhưng khi chúng tôi trở lại thì chị không còn ở đó, chị đã nhờ cảnh sát Ý chỉ dẫn và tìm ra trạm xe Bus để đi trở về lại chỗ xuất phát ban đầu. Về sau, biết ra là chị bị lạc ngay từ lúc trong tiệm ăn đi ra, thay vì đi đến tụ tập tại tiệm kem như lời dặn, chị đi vào trong tiệm bán bóp da và mãi mê chọn mua quà biếu mà quên giờ giấc và cũng quên không thông báo. Có một chút trục trặc nhỏ, bà con cũng hơi xao động, nhưng cuối cùng thông cảm nhau và mọi sự trở lại bình thường.

Gần một nửa công trình kiến trúc cổ và tác phẩm nghệ thuật của nước Ý nằm ở Florence, nhất là các tác phẩm của Thời Kỳ Phục Hưng mà phần lớn được lưu giữ tại hai nơi trong thành phố đó là Viện Bảo Tàng Uffizi và Hàn Lâm Viện Nghệ Thuật. Cách nhà thờ không xa là ngôi nhà cổ của đại thi hào Dante (1265-1321) tác giả của bản trường ca bất hủ *Thần Khúc (La Divine Comédie)*, muốn vào thăm những nơi này phải cần đôi ba giờ. Nhìn đồng hồ thấy đã quá giờ hẹn với tài xế, nên chúng tôi phải lấy xe Bus đi trở lại bãi đậu xe để sau đó đoàn còn phải đi 110km đến Hotel Real Fini tại Modena. Khách sạn nằm ở phân nửa đường đi thành phố nổi Venice vào sáng ngày mai. Như vậy bà con có thể nghỉ dưỡng thoải mái và ngày mai không phải hối hả vì đoạn đường đã được rút ngắn đi phân nửa.

Do việc tìm kiếm một thành viên trong đoàn đi lạc, nên khi chúng tôi ra đến bãi đậu xe thì tài xế đã phải xách xe chạy loanh quanh mấy vòng vì hết thời gian đậu xe.

Lúc lên xe bác tài xế giận dữ và cần nhằn bởi hiểu lầm là chúng tôi không tôn trọng giờ hẹn, anh hướng dẫn viên Răn lại phải trần tình. Vì theo luật thì tài xế không được phép lái quá 8 giờ trong ngày (có lẽ tính theo giờ lúc khởi hành), nếu trên đường đi, xui mà gặp cảnh sát chặn xe xét thì bị phạt tiền là chuyện đương nhiên, tài xế còn bị mất điểm ghi trên bằng lái, và hơn thế nữa cảnh sát không cho bác lái xe tiếp tục.... Để làm dịu bớt không khí căng thẳng, ông Hội Trường đã tâm lý bằng cách tự móc hầu bao của mình ra “Bo” trước cho bác tài với câu nói khéo là để bác tài uống la-de, bà con ngồi hàng ghế đầu trên xe thấy ông Hội Trường đã nhanh nhẹn làm một cử chỉ đẹp khiến không khí không còn căng thẳng nữa. Xe nhẹ nhàng lăn bánh êm trên đường. Bà con nói nhỏ với nhau kỳ này về phải trao Huy Chương Vàng cho ông Hội Trường mới được. Đoàn Biên Hoà đã có quý Thần phò trợ nên đâu rồi cũng xong đó.

Vừa sụp tối, mọi chuyện không gặp trắc trở, bác tài đã đưa đoàn về đến hotel sông sè. Và bù lại, đêm đó đoàn được ngủ tại hotel 4 sao, thật sang trọng mà giá cả lại rẻ, lý do là chúng tôi đặt phòng vào tối cuối tuần, khách của hotel phần lớn là ở các nơi khác đến đây làm việc, cuối tuần họ trở về nhà với gia đình, hotel trở nên trống khách, họ cho thuê phòng với giá quá tốt, nhưng nếu là đầu tuần mà đến đây, thì giá sẽ gấp đôi.

Sáng ngày hôm sau, chúng tôi lại được nhân viên hotel phục vụ bữa điểm tâm thật thịnh soạn, bà con ăn rất vừa ý, ai cũng khen. Ngon sang trọng số một, so với tất cả hotel mà đoàn đã ghé trọ đi qua - theo lời nhận xét của ông Hội Trường và đã được các đồng hương khen tặng chúng tôi, thổ địa tại Ý. Trước khi lên đường tiếp tục cuộc du hành, dưới ánh nắng vàng hanh của buổi sáng trong lành, đoàn đã đứng chung để được anh Mai trở tài nhiếp ảnh. Sau đó đoàn đi thăm khu chợ trời nhỏ, tại đây bày bán một số đặc sản địa phương như loại Giấm Balsamico di Modena đã được bà con chiều cố tận tình. Đặc sản giấm này đã nổi tiếng từ xưa tại Ý và trên toàn thế giới. Giấm có màu nâu đen, hơi sền sệt, không lỏng và cũng không chua điếc tai như giấm ta, mà lại có vị chua rất đậm, thanh dịu có hậu hơi ngòn ngọt, rất tốt cho những ai bị chứng lở bao tử kinh niên. Tuổi giấm càng cao thì giá càng mắc (từ 12 hoặc 25 năm trở lên, thì giá nó chỉ có những kẻ nhiều tiền lắm bạc ăn mà thôi). Ở tại Ý, chúng tôi thường dùng loại giấm có giá trung bình để trộn các loại sà lách, ăn với món mì khô, mì ướt, com chiên, dùng với các loại thịt cá nướng chiên, kể cả thịt luộc và trái cây, nhất là trái dâu tây, trái đào và Fromaggio. Có loại giấm đặc chế để dùng cho món kem lạnh. Tóm lại, giấm có nhiều loại, mẫu mã trình bày rất đẹp mắt, coi như là một món quà lạ mang về tặng người thân và bạn bè. Thành phố Modena còn là nơi sinh quán của Luciano Pavarotti vua hát Opera với giọng Tenor độc đáo nhất thế giới, đã qua đời cách đây vài năm. Và nơi đây cũng là gốc của các nhà tài trợ và diu dặt của loại xe đua quốc tế Ferrari đã từng nhiều năm đoạt giải vô địch giải đua xe quốc tế Formula One.



Rời Modena, xe ra xa lộ lấy hướng đi về Thành Phố Nổi Venice, đến khoảng một giờ trưa, đoàn ghé vào nhà hàng Fu Lu Shou tại thành phố Limena, cách Venice khoảng 30km để ăn trưa thoải mái, nhà vệ sinh sạch sẽ, miễn phí, vì tại thành phố nổi Venice ăn uống rất mắc mỏ, dùng nhà vệ sinh phải trả tiền. Chủ nhà hàng là người Hồng Kông, gia đình họ đã lập nghiệp tại Ý trên 60 năm, họ đã xây dựng nên nhà hàng theo phong cách Á Đông với ao sen, hồ cá, vườn trúc ... Mang một kiến trúc với đường nét đẹp Á Đông vào Âu Châu là nơi mà ngành kiến trúc thuộc vào hạng bậc thầy, và đã chen vai sánh bước để đưa văn hoá ẩm thực Á Đông đến với nước Ý, một dân tộc luôn tự hào về nền văn hoá ẩm thực của họ là bậc nhất. Tại đây đoàn đã vui vẻ chụp hình chung với gia đình chủ nhà hàng để đánh lưu dấu kỷ niệm một nơi chốn đã đi qua. Từ giả gia chủ, đoàn trực chỉ đi đến Thành Phố Nổi Venice.

Kỳ tới: Đoàn Hoa Bưởi Vượt Đại Dương III - Thành Phố Nổi Venice.